

Datenschutzerklärung

1. Verantwortlicher

Verantwortlicher im datenschutzrechtlichen Sinne für die Webseite, sowie die Einzelprodukte der Software-Lösung COMAN (bspw. Manager, Mobile, Dashboard u.a.) ist die COMAN Software GmbH, gesetzlich vertreten durch die geschäftsführenden Gesellschafter, Lüderitzer Straße 3-5, 39576 Stendal, E-Mail: datenschutz@coman-software.com.

Wir haben für unser Unternehmen einen Datenschutzbeauftragten bestellt: Dr. Kilian Schmidt, Kertos GmbH, Klosterhofstraße 6, 80331 München, dsb@kertos.io, Tel.: +49 151 525 797 93

2. Vertragsabwicklung

Wir erheben nur die zur Erfüllung der vertraglichen Pflichten gegenüber Ihnen notwendigen personenbezogenen Daten.

Dies sind: Vorname, Nachname, Anschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Projektinformationen sowie Inhaltsdaten der ausgetauschten Kommunikation.

Die Erhebung dieser Daten erfolgt,

- um Sie als unseren Kunden identifizieren zu können;
- um die von uns geschuldete Leistung Ihnen gegenüber erbringen zu können;
- um die von uns erbrachte Leistung Ihnen gegenüber abrechnen zu können.

Die Datenverarbeitung erfolgt zur Abwicklung des Vertragsverhältnisses gem. Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO.

Die von uns erhobenen personenbezogenen Daten werden nach Fertigstellung des Projektes gelöscht, es sei denn, dass wir nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. c) DSGVO aufgrund von steuer- und handelsrechtlichen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten (aus HGB, StGB oder AO) zu einer längeren Speicherung verpflichtet sind oder Sie in eine darüberhinausgehende Speicherung nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a) DSGVO eingewilligt haben.

3. Weitergabe an Dritte

Eine Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten an Dritte zu anderen als den im Folgenden aufgeführten Zwecken findet nicht statt. Soweit dies nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO für die Abwicklung des Vertragsverhältnisses mit Ihnen erforderlich ist, werden Ihre personenbezogenen Daten an Dritte weitergegeben. Hierzu gehört insbesondere die Weitergabe an Zahlungsdienstleister sowie im Falle von Leistungsstörungen an Rechtsanwaltskanzleien, Gerichte und andere öffentliche Behörden zum Zwecke der Korrespondenz sowie zur Verteidigung oder Geltendmachung unserer Rechte. Die weitergegebenen Daten dürfen von dem Dritten ausschließlich zu den genannten Zwecken verwendet werden.

4. Kontaktaufnahme

Wenn Sie uns über die auf unserer Website genannten Kontaktdaten eine Nachricht zukommen lassen, werden Ihre Kontaktdaten sowie alle weiteren sich aus der Nachricht ergebenden personenbezogenen Daten zwecks Bearbeitung der Anfrage bei uns verarbeitet.

Zu denen von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten können gehören:

- Anrede
- Vor- und Nachname
- Anschrift
- Telefon- oder Faxnummer
- E-Mail-Adresse

Die Verarbeitung dieser Daten erfolgt auf Grundlage Ihrer (konkludenten) Einwilligung gem. Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO. Sofern die Kommunikation der Anbahnung eines Geschäftes dient, erfolgt die Verarbeitung zudem auf Basis von Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO

Die Daten werden nach Bearbeitung der Angelegenheit unverzüglich gelöscht, sofern die Kommunikation nicht zur Abwehr bzw. Geltendmachung von Forderungen notwendigen ist oder diese aufgrund steuerrechtlicher Vorgaben aufbewahrt werden müssen. In diesem Fall erfolgt die Löschung nach drei Jahren, beginnend mit dem Jahr, das auf das Jahr, in dem die Kommunikation stattfand, oder nach 10 Jahren.

5. Lizenzverkauf COMAN Software

Sie können bei uns Lizenzen für die von uns angebotene COMAN Software für Ihre Mitarbeiter und Dritte erwerben.

Hierfür ist es notwendig, dass wir die nachgenannten personenbezogenen Daten von Ihnen, Ihrer Mitarbeiter oder den Mitarbeitern Ihres Vertragspartners verarbeiten:

- Firmenname
- Geschäftsfelder
- Name und Vorname
- Adressdaten
- Kommunikationsdaten
- Produktbezeichnung
- Nutzungsart
- Vertragsabschlussdatum und -laufzeit

Privacy policy

1. Responsible person

The responsible party in terms of data protection law for the website and the individual products of the COMAN software solution (e.g. Manager, Mobile, Dashboard, etc.) is COMAN Software GmbH, legally represented by the managing partners, Lüderitzer Straße 3-5, 39576 Stendal, Germany, e-mail: datenschutz@coman-software.com.

We have appointed a data protection officer for our company: Dr. Kilian Schmidt, Kertos GmbH, Klosterhofstraße 6, 80331 München, dsb@kertos.io, Tel.: +49 151 525 797 93

2. Contract processing

We only collect the personal data necessary to fulfill our contractual obligations to you.

These are: First name, last name, address, telephone number, e-mail address, project information and content data of the exchanged communication.

This data is collected

- to be able to identify you as our customer;
- to be able to provide you with the service we owe you;
- to be able to invoice you for the service we have provided.

The data processing is carried out for the execution of the contractual relationship in accordance with Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. b GDPR.

The personal data collected by us will be deleted after completion of the project, unless we are obliged to store it for a longer period of time in accordance with Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. c) GDPR due to tax and commercial law storage and documentation obligations (from HGB, StGB or AO) or you have consented to further storage in accordance with Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. a) GDPR.

3. Disclosure to third parties

Your personal data will not be transferred to third parties for purposes other than those listed below. Insofar as this is necessary for the processing of the contractual relationship with you in accordance with Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. b GDPR, your personal data will be passed on to third parties. This includes in particular the disclosure to payment service providers and, in the event of service disruptions, to law firms, courts and other public authorities for the purpose of correspondence and for the defense or assertion of our rights. The data passed on may only be used by the third party for the stated purposes.

4. Contact with us

If you send us a message using the contact details provided on our website, your contact details and all other personal data resulting from the message will be processed by us for the purpose of processing the request.

The personal data processed by us may include

- Salutation
- First name and surname
- your address
- Telephone or fax number
- e-mail address

This data is processed based on your (implied) consent in accordance with Art. 6 para. 1 lit. a GDPR. If the communication serves to initiate a business transaction, the processing is also carried out based on Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. b GDPR

The data will be deleted immediately after processing the matter, unless the communication is necessary for the defense or assertion of claims or must be kept due to tax law requirements. In this case, the deletion takes place after three years, starting with the year following the year in which the communication took place, or after 10 years.

5. License sales COMAN Software

You can purchase licenses for the COMAN software offered by us for your employees and third parties.

For this purpose, it is necessary for us to process the following personal data of you, your employees or the employees of your contractual partner:

- Company name
- Business areas
- Surname and first name
- Address data
- Communication data
- Product name
- Type of use
- Contract conclusion date and term

The client is responsible for the existence of an authorization basis within the meaning of Art. 6 GDPR, Art. 5 para. 1, para. 2 GDPR. Otherwise, the



Für das Vorliegen einer Ermächtigungsgrundlage im Sinne von Art. 6 DSGVO ist der Auftraggeber verantwortlich, Art. 5 Abs. 1, Abs. 2 DSGVO. Im Übrigen erfolgt die Verarbeitung der oben genannten Daten auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO (Vertragsdurchführung) bzw. Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse). In letzterem Fall liegt das berechnete Interesse in der Vereinfachung und Aufrechterhaltung des Arbeitsablaufes.

Die Löschung der Daten erfolgt nach Ablauf der allgemeinen Verjährungsfrist von drei Jahren (§ 195 BGB), sofern wir aufgrund steuerrechtlicher Vorgaben aus der Abgabenordnung und dem Handelsgesetzbuch nicht zu einer längeren Aufbewahrung verpflichtet sind. In diesem Fall beträgt die Löschrfrist 6 bzw. 10 Jahre.

6. Customizing and Support COMAN Software

Wir unterstützen Sie bei der Anpassung und Einrichtung unserer COMAN Software nach Ihrem Wunsch und unterstützen Sie bei Anwendungsproblemen.

Dabei werden folgende personenbezogenen Daten von Ihnen, Ihrer Mitarbeiter oder den Mitarbeitern Ihres Vertragspartners verarbeitet:

- Name und Vorname
- Abteilungszugehörigkeit
- E-Mail-Adresse
- Telefonnummer
- ggf. Inhaltsdaten der Kommunikation
- ggf. Nutzer-ID und Passwort für TeamViewer

Für das Vorliegen einer Ermächtigungsgrundlage im Sinne von Art. 6 DSGVO ist der Auftraggeber verantwortlich, Art. 5 Abs. 1, Abs. 2 DSGVO. Im Übrigen erfolgt die Verarbeitung der oben genannten Daten auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO (Vertragsdurchführung) bzw. Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse). In letzterem Fall liegt das berechnete Interesse in der Vereinfachung und Aufrechterhaltung des Arbeitsablaufes.

Zur Bearbeitung von Supportanfragen bedienen wir uns der Dienste von Hubspot und TeamViewer. Hierfür ist es notwendig, dass wir die bei uns verarbeiteten personenbezogenen Daten an diese weitergeben.

HubSpot Ireland Limited, HubSpot House, One Sir John Rogerson's Quay, Dublin 2, Irland
Leistung: Bereitstellung des CRM und Ticketsystems
Datenschutzerklärung: <https://legal.hubspot.com/de/dpa>

TeamViewer Germany GmbH, Bahnhofplatz 2, 73033 Göppingen
Leistung: Remotedesktop-Anwendung, Datenschutzerklärung: <https://www.teamviewer.com/de/datenschutzinformation/>

Die Löschung der Daten erfolgt nach Ablauf der allgemeinen Verjährungsfrist von drei Jahren (§ 195 BGB), sofern wir aufgrund steuerrechtlicher Vorgaben aus der Abgabenordnung und dem Handelsgesetzbuch nicht zu einer längeren Aufbewahrung verpflichtet sind. In diesem Fall beträgt die Löschrfrist 6 bzw. 10 Jahre. Nutzerkonten werden nach Vertragsende oder auf Ihre Aufforderung hin gelöscht.

7. Schulung/Training COMAN Software

Bei Bedarf schulen wir Sie und Ihre Mitarbeiter im Umgang mit unserer COMAN Software.

Dabei werden folgende personenbezogene Daten verarbeitet:

- Firmenname
- Abteilungszugehörigkeit
- Name und Vorname
- E-Mail-Adresse
- Telefonnummer

Für das Vorliegen einer Ermächtigungsgrundlage im Sinne von Art. 6 DSGVO ist der Auftraggeber verantwortlich, Art. 5 Abs. 1, Abs. 2 DSGVO. Im Übrigen erfolgt die Verarbeitung der oben genannten Daten auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DSGVO (Vertragsdurchführung) bzw. Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse). In letzterem Fall liegt das berechnete Interesse in der Vereinfachung und Aufrechterhaltung des Arbeitsablaufes.

Die Schulung kann dabei auch von einem unserer Kooperationspartner erbracht werden, was es notwendig macht, diesem die oben genannten personenbezogenen Daten zur Verfügung zu stellen. Kooperationspartner können sein:

EVOMOTIV GmbH, Im Bühl 16/1, 71287 Flacht
Datenschutzerklärung: <https://evomotiv.de/datenschutz/>

Die Löschung der Daten erfolgt nach Ablauf der allgemeinen Verjährungsfrist von drei Jahren (§ 195 BGB), sofern wir aufgrund steuerrechtlicher Vorgaben aus der Abgabenordnung und dem Handelsgesetzbuch nicht zu einer längeren Aufbewahrung verpflichtet sind. In diesem Fall beträgt die Löschrfrist 6 bzw. 10 Jahre.

8. Hosting der COMAN Software

Die COMAN Software wird auf Ihren Wunsch hin, auf unserem Server gehostet.

processing of the above-mentioned data is based on Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. b GDPR (contract performance) or Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. f GDPR (legitimate interest). In the latter case, the legitimate interest lies in simplifying and maintaining the workflow.

The data will be deleted after the general limitation period of three years (Section 195 BGB) has expired, unless we are obliged to retain the data for a longer period due to tax law requirements from the German Fiscal Code and the German Commercial Code. In this case, the deletion period is 6 or 10 years.

6. Customizing and support COMAN Software

We support you in customizing and setting up our COMAN software according to your wishes and assist you with application problems.

The following personal data of you, your employees or the employees of your contractual partner will be processed:

- Surname and first name
- Departmental affiliation
- e-mail address
- telephone number
- Content data of the communication, if applicable
- User ID and password for TeamViewer, if applicable

The client is responsible for the existence of an authorization basis within the meaning of Art. 6 GDPR, Art. 5 para. 1, para. 2 GDPR. Otherwise, the processing of the above-mentioned data is based on Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. b GDPR (contract performance) or Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. f GDPR (legitimate interest). In the latter case, the legitimate interest lies in simplifying and maintaining the workflow.

We use the services of Hubspot and TeamViewer to process support requests. For this purpose, it is necessary for us to pass on the personal data processed by us to them.

HubSpot Ireland Limited, HubSpot House, One Sir John Rogerson's Quay, Dublin 2, Irland
Service: Provision of the CRM and ticket system
Privacy policy: <https://legal.hubspot.com/de/dpa>

TeamViewer Germany GmbH, Bahnhofplatz 2, 73033 Göppingen
Service: Remote desktop application, Privacy policy: <https://www.teamviewer.com/de/datenschutzinformation/>

The data will be deleted after the general limitation period of three years (Section 195 of the German Civil Code (BGB)) has expired, unless we are obliged to retain the data for a longer period due to tax law requirements under the German Fiscal Code and the German Commercial Code. In this case, the deletion period is 6 or 10 years. User accounts are deleted at the end of the contract or at your request.

7. Training COMAN Software

If required, we will train you and your employees in the use of our COMAN software.

The following personal data will be processed:

- Company name
- Departmental affiliation
- Surname and first name
- e-mail address
- Telephone number

The client is responsible for the existence of an authorization basis within the meaning of Art. 6 GDPR, Art. 5 para. 1, para. 2 GDPR. Otherwise, the processing of the above-mentioned data is based on Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. b GDPR (contract performance) or Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. f GDPR (legitimate interest). In the latter case, the legitimate interest lies in simplifying and maintaining the workflow.

The training can also be provided by one of our cooperation partners, which makes it necessary to provide them with the above-mentioned personal data. Cooperation partners can be:

EVOMOTIV GmbH, Im Bühl 16/1, 71287 Flacht
Privacy policy: <https://evomotiv.de/datenschutz/>

The data will be deleted after the general limitation period of three years (§ 195 BGB) has expired, unless we are obliged to store the data for a longer period due to tax law requirements from the German Fiscal Code and the German Commercial Code. In this case, the deletion period is 6 or 10 years.

8. Hosting of the COMAN Software

The COMAN software is hosted on our server at your request.



Dabei werden folgende personenbezogene Daten von Ihnen und Ihren Mitarbeitern bzw. Dritten verarbeitet:

- Name und Vorname
- Abteilungszugehörigkeit
- E-Mail-Adresse
- Telefonnummer
- Aktivitäten der Nutzer (Logs)

Bereitgestellt wird der Server von der STRATO AG, Otto-Ostrowski-Straße 7, 10249 Berlin. Weitergehende Informationen zum Datenschutz bei Strato finden Sie unter nachfolgendem Link: <https://www.strato.de/datenschutz/>.

Die Löschung der Daten erfolgt nach Vertragsende oder wenn wir hierzu von Ihnen hierzu aufgefordert werden.

9. Betroffenenrechte

Die Betroffenen haben folgende Rechte:

- gemäß Art. 7 Abs. 3 DSGVO eine einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber uns zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass wir die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen dürfen;
- gemäß Art. 15 DSGVO Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen. Insbesondere können Sie Auskunft über die Verarbeitungszwecke, die Kategorie der personenbezogenen Daten, die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen Ihre Daten offengelegt wurden oder werden, die geplante Speicherdauer, das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch, das Bestehen eines Beschwerderechts, die Herkunft ihrer Daten, sofern diese nicht bei uns erhoben wurden, sowie über das Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling und ggf. aussagekräftigen Informationen zu deren Einzelheiten verlangen;
- gemäß Art. 16 DSGVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;
- gemäß Art. 17 DSGVO die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit nicht die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;
- gemäß Art. 18 DSGVO die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;
- gemäß Art. 20 DSGVO Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesebaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen;
- gemäß Art. 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen, soweit die Verarbeitung auf Basis unseres berechtigten Interesses erfolgt sowie für den Widerspruch Gründe vorliegen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben und

gemäß Art. 77 DSGVO sich bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren. In der Regel können Sie sich hierfür an die Aufsichtsbehörde Ihres üblichen Aufenthaltsortes oder Arbeitsplatzes oder unseres Firmensitzes wenden.

The following personal data of you and your employees or third parties will be processed:

- Surname and first name
- Departmental affiliation
- e-mail address
- Telephone number
- Activities of the users (logs)

The server is provided by STRATO AG, Otto-Ostrowski-Straße 7, 10249 Berlin. Further information on data protection at Strato can be found under the following link: <https://www.strato.de/datenschutz/>.

The data will be deleted after the end of the contract or if we are requested to do so by you.

9. Rights of affected persons

The persons concerned have the following rights:

- in accordance with Art. 7 para. 3 GDPR, to withdraw consent once given to us at any time. As a result, we may no longer continue the data processing that was based on this consent in the future;
- to request information about your personal data processed by us in accordance with Art. 15 GDPR. In particular, you can request information about the processing purposes, the category of personal data, the categories of recipients to whom your data has been or will be disclosed, the planned storage period, the existence of a right to rectification, erasure, restriction of processing or objection, the existence of a right to lodge a complaint, the origin of your data if it was not collected by us, as well as the existence of automated decision-making including profiling and, if applicable, meaningful information about its details;
- in accordance with Art. 16 GDPR, to demand the immediate correction of incorrect or incomplete personal data stored by us
- in accordance with Art. 17 GDPR, to demand the erasure of your personal data stored by us, unless the processing is necessary for exercising the right of freedom of expression and information, for compliance with a legal obligation, for reasons of public interest or for the establishment, exercise or defense of legal claims
- in accordance with Art. 18 GDPR, to demand the restriction of the processing of your personal data if the accuracy of the data is disputed by you, the processing is unlawful, but you refuse to delete it and we no longer need the data, but you need it to assert, exercise or defend legal claims or you have lodged an objection to the processing in accordance with Art. 21 GDPR;
- in accordance with Art. 20 GDPR, to receive your personal data that you have provided to us in a structured, commonly used and machine-readable format or to request that it be transmitted to another controller
- pursuant to Art. 21 GDPR, to object to the processing of your personal data, provided that the processing is based on our legitimate interest and there are reasons for the objection arising from your particular situation, and

to lodge a complaint with a supervisory authority in accordance with Art. 77 GDPR. As a rule, you can contact the supervisory authority of your usual place of residence or workplace or our company headquarters for this purpose.



Dokumentenhistorie

Version	Datum	Autoren	Änderung
1.0	07.04.2018	H. Fierdag	INIT
1.1	15.06.2023	Hr. Dr. Hoffmann	Rechtliche Aktualisierung
1.2	11.02.2025	T. Ripke	Zusammenführung DE/EN, Update DSB

